

ESSENCE ET HUILE

Bouchon du trou de remplissage

Lorsqu'on remplit le réservoir d'essence, ouvrir le compartiment supérieur avec la clé d'allumage et, ensuite, tourner le bouchon du trou de remplissage (1) dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre.

ATTENTION:

- Ne pas déborder le réservoir (le goulot de remplissage ne doit pas être rempli de l'essence). Après le remplissage à nouveau, s'assurer que le bouchon du trou soit fixé fermement et le couvercle du compartiment supérieur, bien verrouillé.
 - L'essence est inflammable, et elle peut exploser dans certaines conditions. Lorsque le bouchon est ouvert, s'assurer que le moteur soit arrêté, et que des cigarette allumées ou de flammes ne se trouvent pas à sa proximité.
-

BENZIN UND ÖL

Benzineinfüllverschluß

Beim Auftanken öffnen Sie das obere Fache mit Hilfe des Zündschlüssels und drehen dann den Benzineinfüllverschluß (1) entgegen dem Uhrzeigersinn.

WARNUNG:

- Machen Sie den Benzintank nicht zu voll (im Einfüllstutzen darf sich kein Benzin befinden). Achten Sie nach dem Auftanken darauf, den Einfüllverschluß fest zu schließen und den Deckel des oberen Faches einzurasten.
- Benzin ist außerordentlich leicht entzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen sogar explodieren. Bei geöffnetem Einfüllverschluß sollten Sie darauf achten, daß der Motor abgestellt ist und daß sich keine brennenden Zigaretten oder offene Flammen in der Nähe befinden.